

# ARIUS

## YDP-105

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Benutzerhandbuch
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Poliski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni



## AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto né la spina di alimentazione durante un temporale.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA specificato (pagina 15).
- Controllare periodicamente la spina di alimentazione ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente il cavo di alimentazione nella presa CA. Usare il prodotto senza averlo saldamente inserito nella presa può provocare l'accumulo di polvere sulla spina, che può causare incendi o ustioni.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina dalla presa. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, se il cavo di alimentazione è ancora collegato alla presa CA, il prodotto non sarà scollegato dalla corrente.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa. Questo potrebbe rendere inferiore la qualità del suono o causare il surriscaldamento della presa.
- Per scollegare la spina di alimentazione, afferrare sempre la spina stessa, non il cavo. Tirandolo, il cavo potrebbe danneggiarsi, causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare la spina di alimentazione dalla presa CA.

### Non smontare

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non cercare di smontare le parti interne o di modificarle in alcun modo.

### Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi, bagnati o da cui potrebbe gocciolare acqua, né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Venendo a contatto con le parti interne del prodotto, un liquido come l'acqua potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA solo al chiuso. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere la spina di alimentazione con le mani bagnate.

### Esposizione al fuoco

- Non posizionare fonti di calore o oggetti con fiamme vive vicino al prodotto, perché potrebbero causare un incendio.

### Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento specificato per evitare la possibilità di incidenti o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

## Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento con l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina elettrica dalla presa. Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Il prodotto emette odori o rumori insoliti.



## ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Assemblaggio

- Assemblare il prodotto nella sequenza corretta seguendo le istruzioni per l'assemblaggio in questo manuale. Inoltre, assicurarsi di serrare regolarmente le viti o i bulloni. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire dei danni o causare lesioni alle persone.

### Posizionamento

- Non collocare il prodotto in una posizione non stabile o con vibrazioni eccessive, per evitare che cada e causi lesioni.
- Non avvicinarsi al prodotto durante un evento sismico. Le scosse telluriche potrebbero determinare lo spostamento o il ribaltamento del prodotto, con conseguente danneggiamento del prodotto stesso o di parti di esso, e causare lesioni.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento del prodotto devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento del prodotto da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni, come lesioni alla schiena, o provocare la caduta e la rottura del prodotto stesso, che potrebbe portare a ulteriori lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.

### Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona il prodotto fino a raggiungere il livello desiderato.

- Nel prodotto sono caduti degli oggetti o dell'acqua.
- Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
- Sul prodotto appaiono delle crepe o altri danni visibili.

### Utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul copritastiera o sul prodotto. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il copritastiera.
- Non inserire materiali esterni come metallo o carta all'interno delle aperture o fessure presenti sul prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Conservare le piccole parti fuori dalla portata dei bambini. Un bambino potrebbe involontariamente ingerirle.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa CA prima di pulire l'unità. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato. Anche se l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

## AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

### ■ Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore.
- Quando si utilizza lo strumento con un'app per dispositivi smart come smartphone o tablet, si consiglia di attivare la modalità "Uso in aereo" del dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione.
- Evitare di esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme in modo da impedirne la deformazione, il danneggiamento dei componenti interni o il malfunzionamento dello strumento. Ad esempio, non lasciare lo strumento alla luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 ° – 40 °C o 41 ° – 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorirlo.

### ■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Durante cambiamenti estremi di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno, che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Il copyright del "contenuto"<sup>\*1</sup> installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al titolare del copyright. È vietato "riprodurre o trasferire"<sup>\*2</sup> senza il consenso dei titolari del copyright, eccetto ove consentito dalla legge, come nel caso della copia per uso personale. Durante l'utilizzo del contenuto, consultare un esperto in materia di copyright.
- Se si crea musica o si suonano contenuti secondo l'uso originale del prodotto e poi si registrano e distribuiscono, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è necessaria indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.
  - \*1: il "contenuto" include un programma per computer, dati audio, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati forma d'onda, dati di registrazioni vocali, una partitura musicale, dati sulle partiture, ecc.
  - \*2: la dicitura "riprodurre o trasferire" include l'esportazione del contenuto di questo prodotto o la sua registrazione e diffusione senza modifiche.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo.
- "QR Code" è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

### ■ Tuning (Accordatura)

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo poiché il pitch degli strumenti digitali viene sempre mantenuto perfettamente.

### ■ Informazioni sullo smaltimento

- Per lo smaltimento del prodotto, contattare gli enti locali competenti.

# Sommario

PRECAUZIONI.....	2	Funzioni .....	10
Informazioni sui manuali .....	6	Assemblaggio del supporto della tastiera .....	12
Accessori in dotazione .....	6	Specifiche tecniche .....	15
Controlli del pannello e terminali .....	7		
Configurazione.....	8		
Copritastiera.....	8		
Leggio .....	8		
Accensione.....	8		
Funzione di spegnimento automatico .....	9		
Funzione di limitazione volume .....	9		
Backup dei dati e inizializzazione.....	9		

## Spostamento/installazione dello strumento

Per spostare lo strumento in seguito all'assemblaggio (pagina 12), assicurarsi di essere almeno in due e di tenerlo orizzontalmente. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Dopo averlo installato nuovamente, ripetere la verifica di assemblaggio. In caso di trasferimento, lo strumento può essere trasportato assieme al resto dei propri averi. È possibile trasportare, assemblare o smontare l'unità.

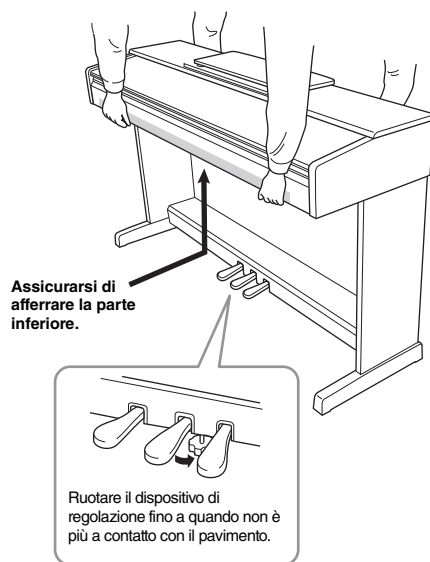
È consigliabile posizionare lo strumento a circa 5 cm di distanza dal muro per ottimizzare e potenziare ulteriormente il suono generale.

### ⚠ ATTENZIONE

Afferrare sempre la parte inferiore dell'unità principale. Spostare l'unità afferrando parti diverse dal fondo può danneggiare l'unità o pregiudicare la propria incolumità.

### AVVISO

Prima di spostare lo strumento, ruotare il dispositivo di regolazione sotto il pedale fino a quando non è più a contatto con il pavimento. Il dispositivo di regolazione può danneggiare il pavimento.



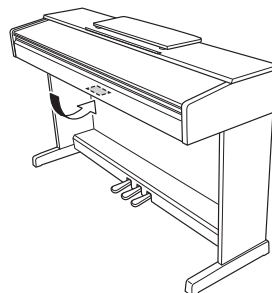
Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

---

Numero di serie

---



(1003-M06 plate bottom it 01) La piastrina del nome si trova sul fondo dell'unità.

Grazie per aver scelto il Digital Piano Yamaha.  
Questo strumento offre un suono di altissima qualità  
e un controllo espressivo per un'esecuzione piacevole.  
Per sfruttare al meglio il potenziale delle performance e le funzionalità dello strumento,  
leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.

## Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i seguenti manuali.

### ■ Manuali inclusi

- **Manuale di istruzioni (la presente guida)**  
Illustra come utilizzare lo strumento.

### ■ Manuali online

- **Guida rapida all'utilizzo**

Spiega in forma di tabella le funzioni assegnate alla tastiera per una comprensione rapida. Inoltre, contiene diversi elenchi, tra cui quelli relativi alle voci, alle song ecc.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ydp-105/>

- **Manuale di collegamento dispositivo smart**  
Fornisce istruzioni su come collegare lo strumento a smartphone, tablet e così via.
- **Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)**  
Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer.
- **MIDI Reference**  
Contiene sia il formato dati MIDI che il Prospetto di implementazione MIDI, nonché le descrizioni delle funzioni MIDI, quali le impostazioni del canale MIDI e di Local Control.

Per ottenere questi materiali, accedere al sito Web Yamaha Downloads, quindi inserire il nome del modello per cercare i file desiderati.

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

## Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (la presente guida) × 1
- Online Member Product Registration × 1
- Adattatore CA\* × 1

\* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.



### Applicazione per dispositivo smart - "Smart Pianist"

Con l'app "Smart Pianist"

appositamente sviluppata per i

dispositivi smart, è possibile controllare in remoto il Digital Piano, per comodità e flessibilità ancora maggiori. Presentando vari parametri sullo schermo, questa app consente di eseguire impostazioni in modo visivo e più intuitivo. Per ulteriori dettagli su "Smart Pianist", fare riferimento al seguente sito Web Yamaha.



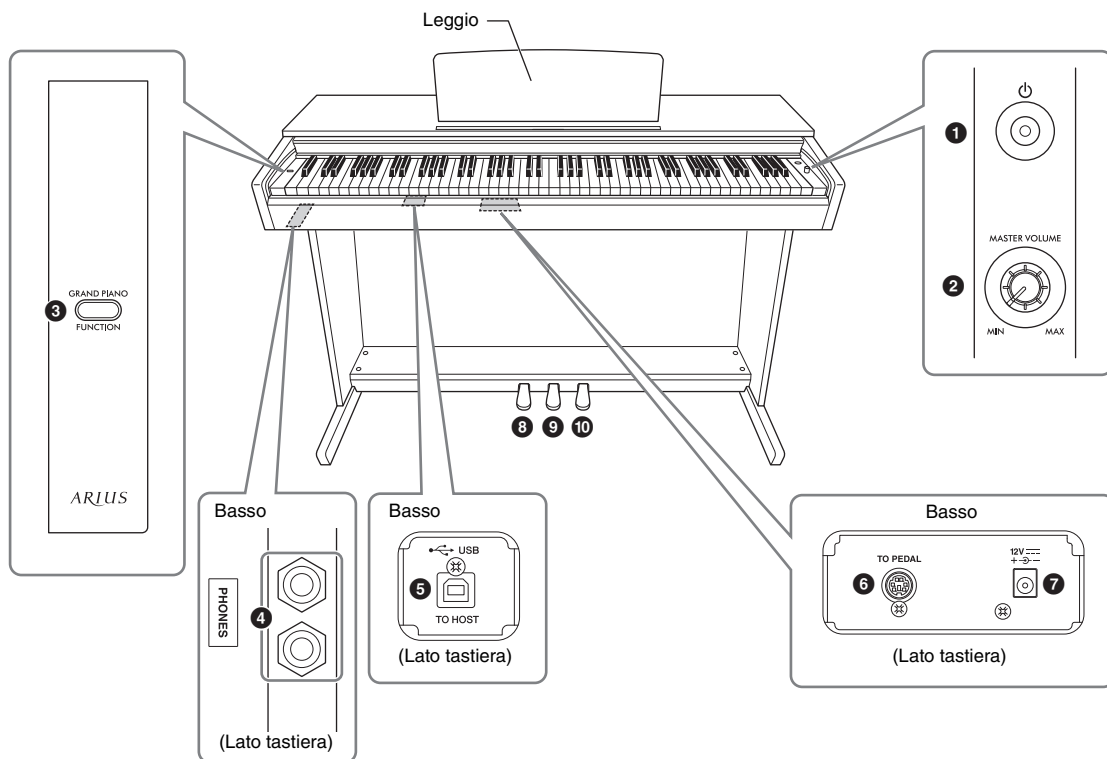
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Per istruzioni sul collegamento dello strumento a un dispositivo smart, Connection Wizard in "Smart Pianist" fornirà indicazioni sulle condizioni operative e l'ambiente. Per avviare l'installazione guidata, toccare "☰" (Menu) situato nella parte superiore sinistra dello schermo per aprire il display Menu, quindi toccare "Instrument" (Strumento) → "Start Connection Wizard" (Avvia installazione guidata del collegamento).

#### NOTA

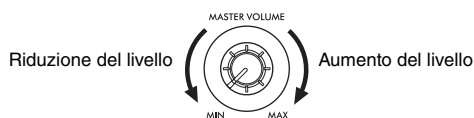
Questo strumento non supporta la connessione wireless. Al momento della scelta del metodo di connessione in Smart Pianist, selezionare "Cavo".

# Controlli del pannello e terminali



**1 Interruttore [⏻] (Standby/On) ..... pagina 8**  
Consente di accendere lo strumento o impostarlo in standby.

**2 Manopola [MASTER VOLUME] ..... pagina 8**  
Consente di regolare il volume di tutti i suoni.



## **ATTENZIONE**

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

**3 Pulsante [GRAND PIANO/FUNCTION] ..... pagina 10**  
Per accedere subito alla funzione Grand Piano 1 Voice.

## **FUNZIONE**

È possibile impostare diversi parametri, premendo una nota sulla tastiera e tenendo premuto questo pulsante.

**4 Connessioni [PHONES]**  
Consentono di collegare un set di cuffie stereo standard.

## **ATTENZIONE**

Non utilizzare le cuffie a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

**5 Terminale [USB TO HOST]**

Per il collegamento a un computer o a un dispositivo smart. Per i dettagli relativi ai collegamenti, fare riferimento a "Operazioni che prevedono l'uso di un computer" oppure a "Manuale di collegamento dispositivo smart" sul sito Web.

## **AVVISO**

Utilizzare un cavo USB di tipo AB di lunghezza non superiore a 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

**6 Connessione [TO PEDAL] ..... pagina 14**  
Consente di collegare il cavo del pedale.

**7 Connessione CC IN..... pagina 8**  
Per collegare l'adattatore CA.

**8 Sordina (sinistro)**

**9 Pedale del sostenuto (centrale)**

**10 Pedale damper (destro)**

Consentono di controllare l'espressione e il sustain, esattamente come su un pianoforte acustico.

## **NOTA**

In Duo (pagina 10), la funzione del pedale cambia come indicato di seguito.

- Pedale destro: Pedale damper per l'intervallo della mano destra.
- Pedale centrale: Pedale damper per entrambi gli intervalli della mano destra e sinistra.
- Pedale sinistro: Pedale damper per l'intervallo della mano sinistra.

# Configurazione

## Copritastiera

Per aprire il copritastiera, sollevarlo leggermente, quindi spingerlo fino ad aprirlo completamente. Per chiudere il copritastiera, spingerlo in avanti e abbassarlo con delicatezza sui tasti.



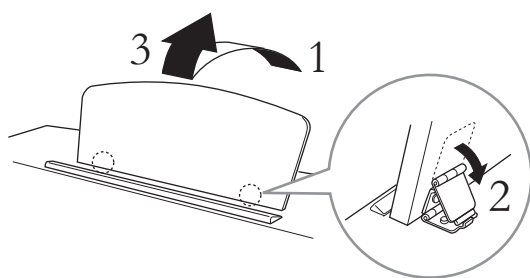
**⚠ ATTENZIONE**  
Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

### ⚠ ATTENZIONE

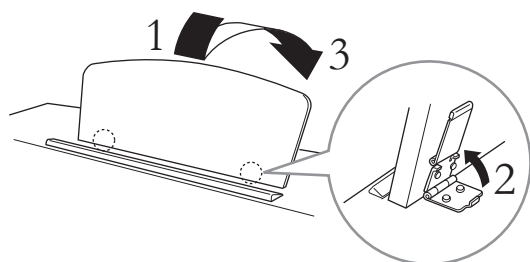
Per aprire o chiudere il copritastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non introdurre le dita (le proprie e quelle di altre persone, in particolare i bambini) fra il copritastiera e l'unità principale.

## Leggio

Per sollevare il leggio:

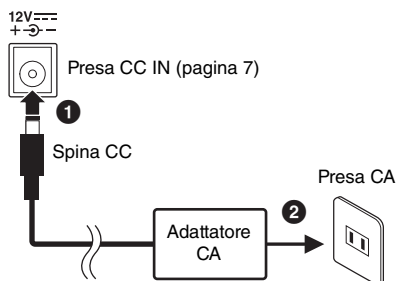


Per abbassare il leggio:



## Accensione

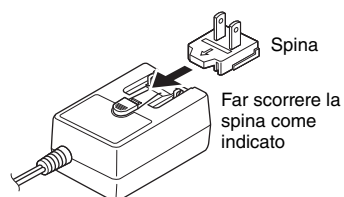
1. Collegare le spine dell'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'illustrazione.



Quando si scollega l'adattatore CA, seguire questa procedura in ordine inverso.

### ⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 15). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento sia l'adattatore.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la spina dalla presa.
- Quando si utilizza un adattatore CA con una spina rimovibile,
  - Assicurarsi di mantenere la spina collegata all'adattatore CA. L'uso della spina da sola potrebbe provocare scosse elettriche o un incendio.
  - Se la spina viene rimossa accidentalmente dall'adattatore CA, non toccare la sezione metallica quando si collega la spina. Per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni, verificare con attenzione che non sia presente polvere tra l'adattatore CA e la spina.



La forma della spina e della presa differiscono da un paese all'altro.

2. Posizionare la manopola [MASTER VOLUME] su "MIN".

3. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On).

Durante l'utilizzo della tastiera, regolare il volume a seconda delle preferenze.



**AVVISO**

Durante l'accensione dello strumento, premere solo l'interruttore [⏻] (Standby/On). Qualsiasi altra operazione, come la pressione di tasti, pulsanti o pedali, può causare il malfunzionamento dello strumento.

#### 4. Premere nuovamente l'interruttore [⏻] (Standby/On) per 1 secondo per spegnere.

La spia di accensione si spegne.

**⚠ ATTENZIONE**

Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) si trova nello stato di standby, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

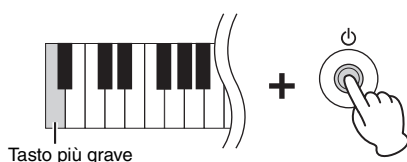
## Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo elettrico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 30 minuti.

**Impostazione predefinita:** Attivazione

### Disattivazione dello spegnimento automatico (metodo semplice)

Tenendo premuto il tasto A-1 (il tasto più grave), premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento.

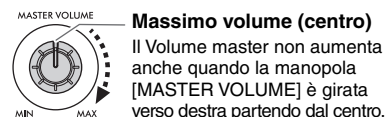


Tasto più grave

Per attivare nuovamente lo spegnimento automatico, vedere pagina 10 (2).

## Funzione di limitazione volume

Quando questa funzione è attiva, il Volume master non aumenta anche quando la manopola [MASTER VOLUME] è girata verso destra partendo dal centro. Ciò consente di proteggere l'udito quando si utilizzano le cuffie o evitare che il suono forte fuoriesca dagli altoparlanti. Per attivare questa funzione, vedere pagina 11 (18).



## Backup dei dati e inizializzazione

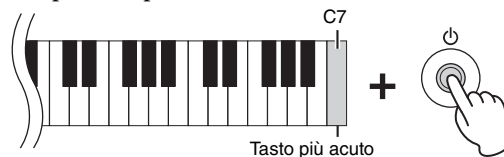
I seguenti dati verranno mantenuti come dati di backup, anche se si spegne lo strumento.

**Dati di backup**

Volume metronomo, beat metronomo, touch sensitivity (sensibilità al tocco), tuning (accordatura), spegnimento automatico, attivazione/disattivazione suoni di conferma operazione, attivazione/disattivazione della limitazione volume

### Per inizializzare i dati di backup:

Tenendo premuto il tasto C7 (tasto più a destra), accendere lo strumento per inizializzare i dati di backup alle impostazioni di fabbrica.



Tasto più acuto

**AVVISO**

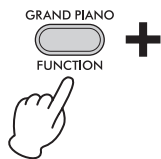
Non spegnere mai l'unità durante l'inizializzazione.

**NOTA**

In caso di guasto o errore dello strumento, provare a eseguire l'inizializzazione.

# Funzioni

È possibile accedere a una funzione tenendo premuto il pulsante [GRAND PIANO / FUNCTION] e premendo il tasto specifico. Per alcune funzioni, viene prodotto un suono di conferma quando si modifica l'impostazione. Premere semplicemente il pulsante [GRAND PIANO / FUNCTION] per accedere alla funzione Grand Piano 1 Voice.



A#-1	C#0	D#0	F#0	G#0	A#0	C#1	D#1	F#1	G#1	A#1	C#2	D#2	F#2	G#2	A#2			
Valore corrente del Tempo	Spegnimento automatico attivato	Bright Grand	Pianoforte elettrico DX	Clavicembalo 8'	Vibrafono	Bright Grand	Pianoforte elettrico DX	Clavicembalo 8'	Vibrafono	Archi	Turkish March	Valse op.64-1 "Petit chien"	Dolly's Dreaming and Awakening	Arabesque	The Entertainer	Sensibilità al tocco		
Spegnimento automatico disattivato	Pianoforte a coda	Pianoforte elettrico da palco	Organ Principal	Organ Tutti	Clavicembalo 8'+4'	Archi	Pianoforte a coda	Pianoforte elettrico da palco	Organ Principal	Organ Tutti	Clavicembalo 8'+4'	Archi	Menuett G dur BWV Anh. 114	Für Elise	Träumerei	Humoresque	La Fille aux Cheveux de Lin	Attivazione/disattivazione di Duo
A-1 B-1	C0 D0	E0 F0	G0 A0	B0	C1 D1	E1 F1	G1 A1	B1	C2 D2	E2 F2	G2 A2	B2						
1	2	3 Voce			4 Demo delle voci				5 Song preset			7						

Funzione	Descrizione	Impostazione predefinita
1 Valore corrente del Tempo	Conferma il valore corrente del Tempo tramite una voce udibile (in inglese).	—
2 Spegnimento automatico	Attiva/disattiva la funzione di spegnimento automatico (pagina 9).	Attivazione
3 Voce	Premendo un tasto si seleziona una voce, premendo due tasti contemporaneamente si sovrappongono due voci (Dual). Per uscire da Dual, selezionare un'altra voce. → Guida rapida all'utilizzo	—
4 Song demo delle voci 5 Song preset	Avvia ripetutamente il playback della song demo delle voci o della song preset. Per arrestare il playback, premere il pulsante [FUNCTION]. → Guida rapida all'utilizzo <b>Per riprodurre ripetutamente la song selezionata</b> Tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e contemporaneamente uno dei tasti specifici fino a quando non si sente il suono di conferma (2).	—
6 Sensibilità al tocco	Determina il modo in cui il suono risponde all'intensità di esecuzione. Ogni pressione esercitata sul tasto modifica l'impostazione in sequenza: Soft (Piano) (1), Medium (Medio) (2), Hard (Duro) (3), Fixed (Fisso) (4). → Guida rapida all'utilizzo	Medium (Medio)
7 Attivazione/disattivazione di Duo	Attiva o disattiva la funzione Duo che consente a due interpreti diversi di suonare lo strumento nello stesso intervallo di ottave, uno a destra e l'altro a sinistra, con il tasto E3 che delimita il confine. → Funzione del pedale tramite Duo (pagina 7)	Disattivazione
8 Tipo di riverbero	Seleziona il tipo di riverbero che simula l'eco di diversi spazi per le performance. → Guida rapida all'utilizzo	A seconda della voce
9 Profondità di riverbero	Regola la profondità di riverbero. Gamma impostazioni: 0 (nessun effetto) - 10 (massima profondità)	A seconda della voce
10 Attivazione/disattivazione della risonanza damper	Attiva/disattiva l'effetto Risonanza damper. Quando il pedale damper di un pianoforte acustico viene premuto, l'effetto Risonanza damper simula la risonanza degli archi.	Attivazione
11 Transpose (Trasposizione)	Traspone il pitch in alto o in basso per semitoni. Gamma impostazioni: -6 - 0 +6	0
12 Metronomo	Avvia/arresta il metronomo.	Disattivazione (arresto)



## App per dispositivi smart "Smart Pianist"

Connettendosi all'app per dispositivi smart "Smart Pianist", è possibile sfruttare ancora di più questo strumento grazie alle funzioni aggiuntive e ai comandi altamente intuitivi. Per i dettagli, consultare il seguente sito Web.  
<https://www.yamaha.com/kbdapps>

Hall1			Hall2			Paico			Disattivazione			Profondità di riverbero -			Profondità di riverbero +			Transpose (Trasposizione) -			Transpose (Trasposizione) +			Attivazione/disattivazione metronomo			Tasto numerico 1			Tasto numerico 2			Tasto numerico 3			Tasto numerico 4			Tasto numerico 5			Tasto numerico 6			Tasto numerico 7			Tasto numerico 8			Tasto numerico 9			Tempo predefinito			Beat metronomo -			Volume metronomo -			Volume metronomo +			Volume Balance (Bilanciamento del volume) -			Volume Balance (Bilanciamento del volume) +			-1 (Voce 2)			+1 (Voce 2)			-1 (Voce 1)			+1 (Voce 1)			Ritrasmissione dell'audio			Riduzioni di circa 0,2 Hz			Incrementi di circa 0,2 Hz			Canale di trasmissione MIDI -			Canale di trasmissione MIDI +			Attivazione/disattivazione dei suoni di conferma operazione		
C3			D3			E3			F3			G3			A3			B3			C4			D4			E4			F4			G4			A4			B4			C5			D5			E5			F5			G5			A5			B5			C6			D6			E6			F6			G6			A6			B6			C7																	
8			9			Reverb (Riverbero)			11			12			13			Tempo			14			15			16			17			Spostamento di ottava			19			20			Tuning (Accordatura)			21			22																																																					

Funzione	Descrizione	Impostazione predefinita
13 Tempo	Modifica il tempo di playback delle song o del metronomo. Il tasto numerico viene utilizzato per specificare il tempo numericamente. Per specificare "95", premere in ordine i tasti A#4 (0), A4 (9) e F4 (5) contemporaneamente al tasto [FUNCTION]. Gamma impostazioni: 32 – 280	120 (Metronomo)
14 Beat metronomo	Seleziona un beat del metronomo da 0 e 2 – 6. Gamma impostazioni: 0 (nessun beat), 2, 3, 4, 5, 6	0 (nessun beat)
15 Volume metronomo	Regola il volume del metronomo. Gamma impostazioni: 1 – 20	10
16 Volume Balance (Bilanciamento del volume) (Dual)	Regola il bilanciamento tra due voci in Dual (3) o Duo (7). La voce assegnata al tasto sinistro sarà indicata come Voce 1, mentre la voce assegnata al tasto destro sarà indicata come Voce 2. Le impostazioni superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1 e viceversa. Gamma impostazioni: -6 – +6	A seconda della combinazione di voci
17 Spostamento di ottava	Sposta l'ottava per ogni voce in Dual (3) o Duo (7). In Duo, l'intervallo della mano destra viene assegnato alla Voce 1, mentre quello della mano sinistra alla Voce 2. In Dual, la voce assegnata al tasto sinistro è la Voce 1. Gamma impostazioni: -1 – +1	0
18 Attivazione/disattivazione della limitazione volume	Attiva/disattiva la funzione di limitazione volume. → Vedere pagina 9.	Disattivazione
19 Attivazione/disattivazione ritrasmissione dell'audio	Imposta se l'input del suono dell'audio dal terminale [USB TO HOST] viene restituito o meno al computer/dispositivo smart, insieme alla performance riprodotta sullo strumento.	Attivazione
20 Tuning (Accordatura)	Accordatura fine dell'intonazione dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz. Gamma impostazioni: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	440,0 Hz
21 Canali di trasmissione MIDI	Imposta i canali di trasmissione MIDI. Per i dettagli, fare riferimento a "MIDI Reference". Gamma impostazioni: 1 – 16	1
22 Suoni di conferma operazione	Attiva/Disattiva i suoni di conferma operazione, prodotti quando si modifica un'impostazione con i tasti della tastiera.	Attivazione

Italiano

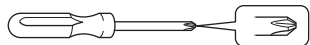
# Assemblaggio del supporto della tastiera

## Precauzioni per l'assemblaggio

### ⚠ **ATTENZIONE**

- Assemblare lo strumento con l'aiuto di almeno due persone.
- Assemblare lo strumento su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Assicurarsi di utilizzare correttamente i componenti e di assemblare lo strumento nella sequenza indicata di seguito.
- Conservare le piccole parti (come le viti) fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero involontariamente ingerirle.
- Assicurarsi di utilizzare solo le viti incluse delle dimensioni specificate. L'utilizzo di qualsiasi altra vite può causare danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Per smontare l'unità, invertire l'ordine delle istruzioni qui riportate.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



### Verifica post-assemblaggio

- Non ci sono parti inutilizzate.
- Anche se si scuote, lo strumento rimane stabile.
- Il pedale del dispositivo di regolazione è perfettamente a contatto con il pavimento.
- Sia il cavo del pedale che il cavo di alimentazione sono collegati saldamente nelle giuste prese.

→ Se non si è in grado di confermare tutti i passaggi indicati, rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.

## Assemblaggio

È possibile guardare un video dell'assemblaggio.

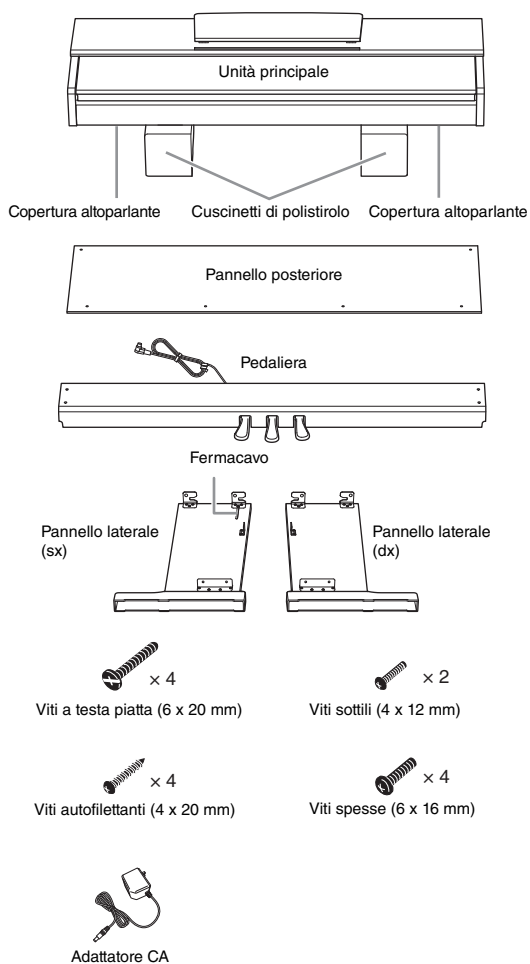


Scansionare il QR code sulla sinistra o accedere al seguente sito Web.  
[https://4wrđ.it/ydp\\_assembly\\_video3](https://4wrđ.it/ydp_assembly_video3)

Verificare di avere tutti gli elementi indicati di seguito.

### **AVVISO**

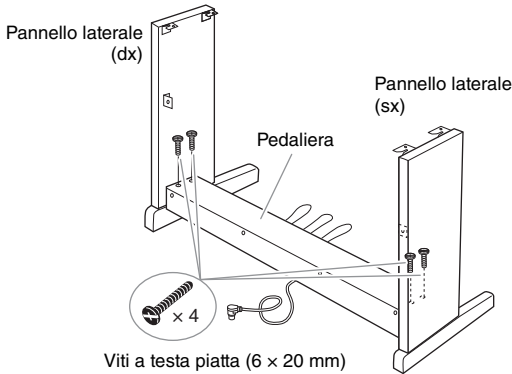
Assicurarsi di posizionare l'unità principale sui cuscinetti di polistirolo estratti dalle confezioni. Posizionare i cuscinetti in modo che non siano a contatto con le coperture degli altoparlanti sulla parte inferiore dell'unità principale.



\* L'adattatore potrebbe non essere incluso o potrebbe differire dalla figura sopra riportata, a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento.

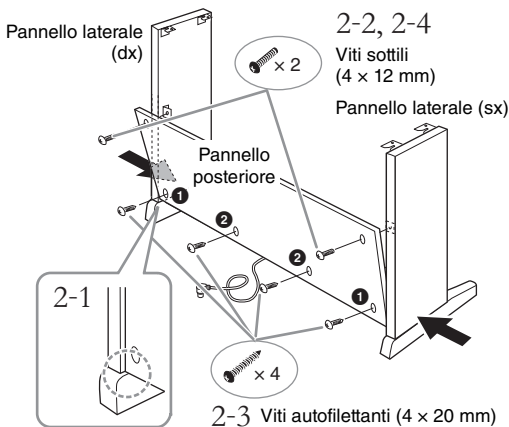
# 1. Allineare i pannelli laterali con le estremità della pedaliera e serrarli leggermente con le viti a testa piatta (6 × 20 mm) per un fissaggio temporaneo

Si procederà col serrare a fondo le viti nel punto 3.



# 2. Fissare il pannello posteriore.

A seconda del modello, il colore della superficie di un lato del pannello posteriore può essere differente dal colore dell'altro lato. In questo caso, posizionare il pannello posteriore in modo che il lato rivolto verso la parte anteriore (lato della pedaliera) sia dello stesso colore dell'unità principale.

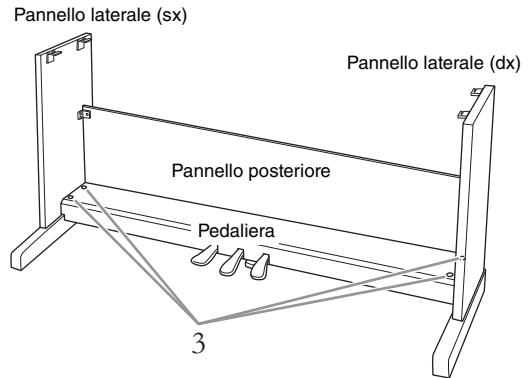


- 2-1 Posizionare il pannello posteriore su ciascuno dei piedi dei pannelli laterali.
- 2-2 Fissare la parte superiore del pannello posteriore, avvitando temporaneamente le viti sottili (4 × 12 mm).
- 2-3 Fissare le estremità inferiori del pannello posteriore inserendo le viti autofilettanti (4 × 20 mm) dall'esterno verso l'interno mentre si esercita pressione dall'esterno sulle parti inferiori dei pannelli laterali (1 → 2).

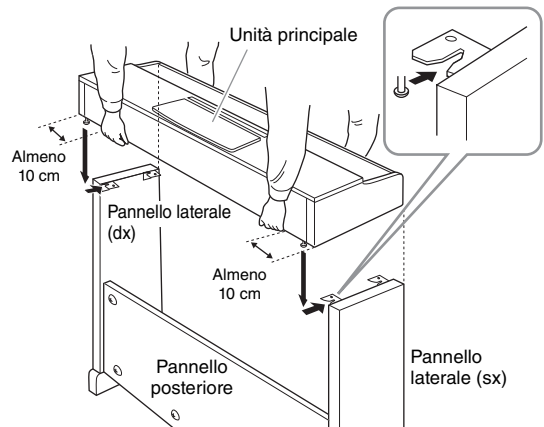
# 2-4 Serrare a fondo le viti sulla parte superiore del pannello posteriore inserite al punto 2-2.

# 3. Fissare la pedaliera.

Serrare a fondo le viti, inserite al punto 1, sulla pedaliera.



# 4. Posizionare l'unità principale.



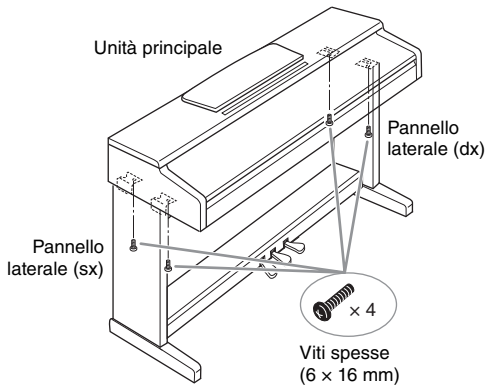
# 4-1 Afferrare la superficie inferiore all'interno ad almeno 10 cm di distanza dal bordo dell'unità principale così da non ferirsi le mani.

- 4-2 Posizionare l'unità principale sui pannelli laterali così che la parte frontale dell'unità principale e i pannelli laterali siano allineati. Fare scorrere l'unità principale in avanti e inserire gli accessori in metallo nella parte inferiore dell'unità principale all'interno di quelli presenti nei pannelli laterali.

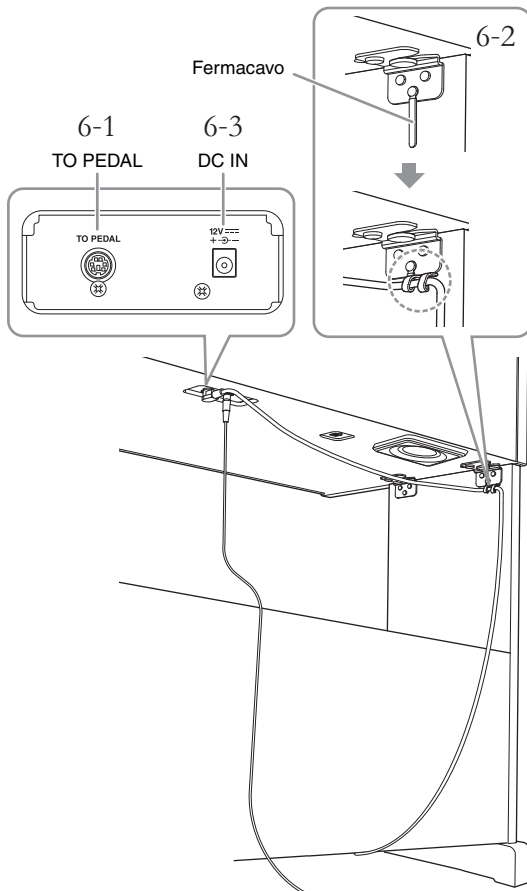
## ⚠ ATTENZIONE

- Fare attenzione a non ferirsi le mani e a non far cadere l'unità principale.
- Non afferrare altre parti se non quelle specificate.

## 5. Fissare l'unità principale serrando le viti spesse (6 × 16 mm).

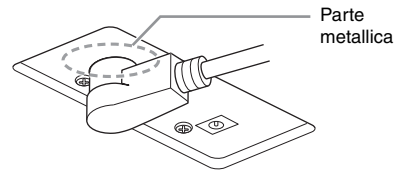


## 6. Collegare la spina del cavo del pedale e la spina elettrica della presa.



### 6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nella presa [TO PEDAL] dal retro.

Inserire la spina fino a non vedere più la parte metallica.



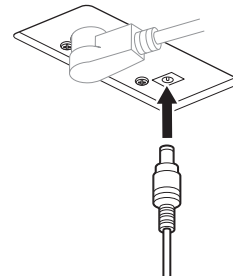
#### **AVVISO**

Se la spina del cavo non è inserita saldamente, la pedaliera potrebbe non funzionare.

### 6-2 Avvolgere i fermacavi attorno al cavo del pedale per tenerlo fermo.

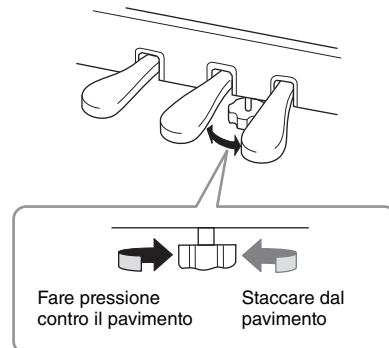
I fermacavi sono collegati al pannello laterale (sx).

### 6-3 Inserire la spina CC nella connessione CC IN.



## 7. Ruotare il dispositivo di regolazione fino a quando non è perfettamente a contatto con il pavimento.

Assicurarsi che la pedaliera non sia rumorosa o instabile quando si usano i pedali.



Una volta completato l'assemblaggio, eseguire la verifica post-assemblaggio (pagina 12).

# Specifiche tecniche

Nome del prodotto		Pianoforte digitale		
Peso e dimensioni	Larghezza	1.357 mm		
	Altezza (Con il leggio sollevato)	815 mm (969 mm)		
	Profondità	422 mm		
	Peso	37,5 kg		
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88	
		Tipo	GHS con tasti nero opaco	
		Risposta al tocco	Soft (Piano)/Medium (Medio)/Hard (Duro)/Fixed (Fisso)	
	Pedale	Numero di pedali	3	
		Mezzo pedale	Sì (Damper)	
		Funzioni	Damper, Sostenuto, Piano	
Lingua del pannello		Inglese		
Cassa	Stile copritastiera	Scorrevole		
	Leggio	Sì		
Voci	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Campionamento stereo AWM	
	Effetto di pianoforte	Risonanza damper	Sì	
	Pollifonia	Numero della polifonia (massima)	64	
	Preset	Numero di voci	10	
Effetti	Tipi	Reverb (Riverbero)	4 tipi	
	Funzioni	Dual	Sì	
		Duo	Sì	
Playback	Preset	Numero di song preset	10 song demo delle voci + 10 preset song per pianoforte	
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì	
		Tempo	32 – 280	
		Transpose (Trasposizione)	-6 – 0 – +6	
		Tuning (Accordatura)	414,8 - 440,0 - 466,8 Hz (con incrementi di 0,2 Hz circa)	
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 16 bit, stereo	
Connettività	Collegamenti	DC IN	Sì	
		Cuffie	Presca per cuffie stereo standard (x2)	
		USB TO HOST	Sì	
Sistema del suono	Amplificatori	6 W x 2		
	Altoparlanti	12 cm x 2		
Alimentazione	Adattatore	PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha (Output: DC 12 V, 1,5 A)		
	Consumo elettrico	6 W (quando si utilizza un adattatore CA PA-150)		
	Spegnimento automatico	Sì		
Accessori in dotazione		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuale di istruzioni</li> <li>• Online Member Product Registration</li> <li>• Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente</li> </ul>		
Accessori venduti a parte (potrebbero non essere disponibili a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuffie HPH-150/100/50</li> <li>• Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> </ul>		

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talusalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talusalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshtsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2022 Yamaha Corporation  
Published 03/2022  
MWMA-A0

VEH0560